



P.P. ARE, 3003 Berna

Alle istituzioni e alle organizzazioni  
secondo la lista allegata

Vs. riferimento:  
Ns. riferimento: CAP / 204.2  
Collaboratore responsabile: Cattaneo Pietro  
**Ittigen, 25 giugno 2007**

**«Strategia per uno sviluppo sostenibile: linee guida e piano d'azione 2008-2011»  
Invito a una conferenza di consultazione**

Gentili signore, egregi signori,

nel 2002, il Consiglio federale ha adottato la strategia per uno sviluppo sostenibile valida per il periodo di legislatura, vale a dire fino a dicembre 2007. I lavori di aggiornamento della strategia, effettuati dal Comitato interdipartimentale sullo sviluppo sostenibile (CISvS) sotto l'egida dell'ARE, proseguono. Il 17 gennaio 2007, il Governo, prendendo atto del rapporto «Strategia per uno sviluppo sostenibile 2002 – Bilancio e raccomandazioni per il rinnovo», ha concluso la prima fase. La seconda fase prevede ora l'elaborazione di una nuova strategia per uno sviluppo sostenibile.

Le organizzazioni, i Cantoni e le città hanno già potuto discutere, in occasione di un convegno tenutosi il 30 agosto 2006, le richieste avanzate per la nuova strategia. È nostra intenzione riprendere questa forma di collaborazione e perciò siete cordialmente invitati a partecipare alla consultazione in forma di conferenza che si terrà:

**mercoledì, 5 settembre 2007, dalle 9.30 alle 16.00  
a Berna (presso l'Ufficio federale del personale, Eigerstrasse 71, cfr. piantina allegata)**

Con questo secondo incontro, desideriamo innanzitutto offrire la possibilità ai Cantoni, ai Comuni e ai gruppi di interesse di esprimere un parere in merito al progetto della nuova strategia e una reazione alla proposta. Durante la conferenza potrete pure presentare le vostre osservazioni, opinioni o esigenze connesse all'attuazione della nuova strategia, all'ARE, formulando idee o proposte atte al raggiungimento degli obiettivi.

Per ragioni organizzative, vi preghiamo di iscrivervi indicando il Cantone/Comune/organizzazione, il nome dei partecipanti e l'indirizzo della persona di contatto. L'iscrizione va inoltrata **entro il 15 luglio**

Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen  
Postadresse: 3003 Bern  
Tel. +41 31 324 14 48, Fax +41 31 322 78 69  
pietro.cattaneo@are.admin.ch

**2007** al signor Pietro Cattaneo (pietro.cattaneo@are.admin.ch, n. di telefono 031 324 14 48). I partecipanti riceveranno in seguito il programma dettagliato della manifestazione.

Negli allegati troverete la versione per la consultazione della «Strategia per uno sviluppo sostenibile – linee guida e piano d’azione 2008-2011». La discussione presuppone la lettura e la conoscenza dei contenuti della strategia. Durante la conferenza non è infatti prevista la presentazione dei contenuti. Ulteriori esemplari in tedesco, francese o italiano sono disponibili all’indirizzo:  
<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi al signor Pietro Cattaneo.

Nell’attesa di potervi incontrare a settembre, porgiamo i nostri più distinti saluti.

Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE



Prof. Pierre-Alain Rumley  
Direktor

Allegati:

- Strategia per uno sviluppo sostenibile: linee guida e piano d’azione 2008-2011 (versione per la consultazione)
- Lista delle istituzioni e organizzazioni
- Piantina